

语类与社会变迁



纪卫宁 / 著



光明日报出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

语类与社会变迁 / 纪卫宁著. -- 北京: 光明日报出版社, 2016. 11

ISBN 978 - 7 - 5194 - 2460 - 2

I. ①语… II. ①纪… III. ①语言学—研究

IV. ①H0

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 278628 号

语类与社会变迁

著 者: 纪卫宁

责任编辑: 曹美娜

责任校对: 赵鸣鸣

封面设计: 中联学林

责任印制: 曹 净

出版发行: 光明日报出版社

地 址: 北京市东城区珠市口东大街 5 号, 100062

电 话: 010 - 67078251 (咨询), 67078870 (发行), 67019571 (邮购)

传 真: 010 - 67078227, 67078255

网 址: <http://book.gmw.cn>

E - mail: gmcbs@gmw.cn caomeina@gmw.cn

法律顾问: 北京德恒律师事务所龚柳方律师

印 刷: 北京天正元印务有限公司

装 订: 北京天正元印务有限公司

本书如有破损、缺页、装订错误, 请与本社联系调换

开 本: 710 × 1000 1/16

字 数: 228 千字

印 张: 14.5

版 次: 2017 年 1 月第 1 版

印 次: 2017 年 1 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978 - 7 - 5194 - 2460 - 2

定 价: 68.00 元

版权所有 翻印必究

论中国社会的变迁

作者简介

纪卫宁 山东莱阳人,青岛农业大学外国语学院教授,博士, 硕士生导师。澳大利亚悉尼大学高级访问学者。主要研究方向为话语分析, 外语教学。2010年获山东省社会科学优秀成果二等奖。 先后主持省部级课题多项, 地厅级以上科研奖励10余项。在外语类核心及其他刊物上发表论文20余篇。

山东省研究生创新教育项目（基于语料库的研究生学术英语写作能力培养研究），山东省社会科学规划课题（基于语料库的EAP语类分析及其教学资源开发研究）资助出版。

前 言

语类互文性 (generic intertextuality) 指的是特定语篇中不同语类规约的杂合。批评视角下的语类互文性研究代表了一种将语言的内在机制和外在推动力相结合的话语分析方向, 具有重要的理论和实践意义。它不仅深化了话语分析的理论, 发展辩证的话语观, 避免割裂语言结构和功能之间的辩证关系而导致的种种局限, 同时有助于我们深入了解语类的动态性、多变性以及语类与社会文化语境之间的密切联系。语类商品化 (commodification of genre) 是语类互文性的一种典型形式, 是广告促销语类越界进入原本与市场绝缘的非经济领域的话语秩序 (order of discourse) 中, 导致新的、混合的、促销性的语类产生的结果。在最近的十几年来, 语类商品化现象开始引起话语分析和语类分析领域的关注, 但目前研究仅仅停留在对现象的界定和描述, 没有获得系统的理论上的理解和阐释。它对理解现实生活中语言的广泛意义也远没有为人们所理解。

本研究将微观的语言学分析和宏观的社会分析结合起来, 采用定性和定量、共时和历时相结合的方法对语类商品化的现象进行系统的描述、阐释和解释, 深入了解这一现象的体现和本质, 揭示语类变化与社会文化语境之间的密切联系。本书的主要研究工作包括理论研究和实证分析两大部分:

研究的理论部分论述了 Bakhtin 的社会杂语思想、Fairclough 的批评话语分析理论以及 Foucault 的话语观, 指出语类互文性不仅仅是一种语类现

象,而且是社会文化发展变化的标记,对语类互文性的分析必须要从社会文化和意识形态的角度寻求解释。此外,在理论部分我们整合批评话语分析和语类分析相关理论构建了语类互文性的批评分析模式,为从语类入手分析语篇的结构,考察语篇的生成机制和内在本质,揭示语篇中不同语类的混合及其背后的动机和原因提供了可资借鉴的范式。

在实证分析部分,我们以汉语教材前言为语料,对语类商品化现象进行了共时定性和历时定量分析。在共时定性分析中,我们选取典型样本进行系统的语言学分析和互文性分析。分析结果表明,样本的语言学形式呈现出劝说、人际化的特征;样本语类的人际风格、交际目的、活动类型、话语、主体位置5个范畴都是异质的、甚至是矛盾的,杂合着广告和促销语类的特征。在历时定量分析中,我们从国内1965—1979、1980—1995、1996—2009三个时期出版的高校教材前言中随机选取60个样本进行跨时期的对比分析,从宏观的语类结构潜势、微观的词汇评价资源和模态运用三个方面剖析样本语类的历时变化。分析的数据显示,教材前言的语类特征呈现出较明显的历时差异。1996—2009年段出现的前言语类具有明显的商品化特征,并且在一定程度上呈现较普遍的趋势。与之相比,1980—1995年段的前言语类也出现了商品化的特征,但这种变化是缓慢的,过渡性的;1965—1979年段的前言则整体表现为传统、保守、客观的特征。分析的结果同时表明,语类商品化不是教材前言传统的、常规性的语类互文形式,而是一种创造性的征用语类资源的形式,具有明显的时代特征。与此同时,在历时定量分析中我们提炼出教材前言的语类结构潜势,并结合定性分析归纳总结了前言语类的促销策略潜势。

本研究最后从社会文化的角度对教材前言语类商品化的现象进行社会学解释,指出语类商品化是消费文化的社会语境、广告话语的强势地位和激烈竞争的行业环境共同作用的结果。语类商品化能够增强语言表达效果,补充原有语类相对静态的表达体系,促进语类的发展。但过度商品化能破坏语类的整体性,导致交际失败;过多的商品化则会引起语言伦理的问题。

从整体上讲,本研究是对语类互文现象进行的一次系统考察,是从理论阐释、分析模式、实证分析三个方面对语类商品化的一次探索,是用国外语言学理论分析汉语语篇的一次实证性研究。这一研究是对批评话语分析理论的尝试应用和发展,有助于拓展批评话语分析的研究视阈并推动其在中国的再语境化;同时也是对语类分析理论的尝试应用和发展,有助于引领人们从语类的整体性走向语类的多变性和复杂性,关注语类变化背后的社会和意识形态意义。本研究对其他领域和行业环境下的语类商品化现象以及其他语类变化的趋势的研究同样具有参考价值。语类互文性和语类商品化的研究在国内比较少见,本研究希望引发更多的人关注这一领域,促进这一领域向纵深发展。

目 录

CONTENTS

第1章 绪 论	1
1.1 概念的界定 2	
1.1.1 语类 2	
1.1.2 语类互文性和话语类型互文性 4	
1.1.3 语类商品化 7	
1.1.4 何谓“批评” 8	
1.2 文献综述 9	
1.2.1 语类互文性的研究现状及评述 9	
1.2.2 语类商品化的研究现状及评述 15	
1.3 研究问题的提出及研究意义 20	
1.4 研究方法 with 语料收集 23	
1.5 研究框架 25	
第2章 理论基础	26
2.1 Bakhtin 的社会杂语理论 26	
2.1.1 Bakhtin 的超语言学 27	
2.1.2 社会杂语理论 29	
2.1.3 社会杂语理论总结 35	

2.2	Fairclough 的批评话语分析思想	36
2.2.1	关于话语	37
2.2.2	关于语言与社会变化	39
2.2.3	关于话语的社会理论	41
2.2.4	与其他话语分析方法的区别	53
2.2.5	Fairclough 话语分析思想的总结及特征	58
2.3	Foucault 的话语观	60
2.3.1	话语的建构性	60
2.3.2	互文性	62
2.4	本章小结	66
第3章	语类互文性批评分析模式的构建	67
3.1	模式提出的前提	67
3.2	模式构建的理论工具	69
3.2.1	Swales 学派的语类分析观	70
3.2.2	Hasan 的语类结构潜势理论	72
3.2.3	语类的多面观	74
3.3	语类互文性批评分析模式的构建	79
3.4	本章小结	88
第4章	前言语类商品化的定性分析	89
4.1	当代社会的话语商品化趋势	89
4.2	前言和广告的语类特征	94
4.2.1	关于前言	94
4.2.2	关于广告	96
4.3	典型样本介绍	99
4.4	前言语类的语言学分析	102
4.4.1	语类结构分析	102
4.4.2	词汇语法分析	105

4.4.3	修辞资源分析	119
4.5	互文性分析	125
4.5.1	“话语”的分析	125
4.5.2	活动类型和交际目的分析	126
4.5.3	人际风格的分析	129
4.5.4	主体位置分析	131
4.5.5	互文性分析小结	133
4.6	本章小结	135
第5章	前言语类商品化的历时定量分析	136
5.1	前言语类结构的历时对比分析	137
5.1.1	语类结构潜势对比分析	137
5.1.2	语步的步骤结构分析	151
5.2	鉴别资源对比分析	157
5.3	模态比较	163
5.4	历时对比结果分析	165
5.5	前言语类商品化策略潜势	167
5.6	本章小结	169
第6章	前言语类商品化的社会分析	171
6.1	社会分析的必要性	171
6.2	语类商品化产生的因由	174
6.2.1	社会意识形态对语类商品化的影响	174
6.2.2	广告和促销话语的广泛影响	180
6.2.3	竞争激烈的行业环境	182
6.3	前言语类商品化的社会效果	184
6.4	对语类商品化现象的思考	188
6.5	本章小结	192

第7章 总 结 193

7.1 研究内容回顾 193

7.2 研究的主要贡献 194

7.3 研究不足与未来研究展望 197

7.3.1 研究的不足 197

7.3.2 未来研究展望 197

附 录 历时定量分析语料列表 199

参考文献 202

文中图示

图 2.1	社会分析的三个层面	43
图 2.2	Fairclough 的三维话语分析框架 (源自 Fairclough, 1992b: 73)	49
图 2.3	Fairclough 的互文性分析模式	50
图 3.1	语类的五个范畴	79
图 3.2	互文性分析模式	82
图 3.3	语类互文性批评分析模式的语言学分析向度	83
图 3.4	语类互文性批评分析模式的互文性分析向度	84
图 3.5	语类互文性批评分析模式的社会分析向度	86
图 3.6	语类互文性批评分析模式	87
图 4.1	学术介绍类语类的分类 (源自 Bhatia, 2004: 67)	96
图 5.1	前言语类结构潜势分析过程	137
图 5.2	三组样本语步出现频率比较	149
图 5.3	“确立资质”各步骤出现频率分组比较	153
图 5.4	“教材介绍”各步骤出现频率分组比较	154

文中表格

表 4.1	典型样本中的态度资源	106
表 4.2	汉语能愿动词量值分类	116
表 5.1	第 1 组样本语类结构分析统计表	138
表 5.2	第 2 组样本语类结构分析统计表	139
表 5.3	第 3 组样本语类结构分析统计表	141
表 5.4	三组样本语步出现频率统计	149
表 5.5	三组样本必要成分一览表	150
表 5.6	三组样本非必要成分一览表	150
表 5.7	具体步骤的出现频率 (%)	152
表 5.8	三组样本中的肯定鉴别资源一览表	158
表 5.9	三组样本中肯定鉴别资源数量和频率比较	159
表 5.10	第 3 组样本中肯定鉴别资源结构分布情况	161
表 5.11	第 2 组样本中肯定鉴别资源结构分布情况	162
表 5.12	第 1 组样本中肯定鉴别资源结构分布情况	162

第1章

绪论

20世纪60年代以来,随着话语分析与功能语言学等研究的深入,人们不再局限于对语言本身的描述,而是逐渐转向对语篇的宏观结构及其交际功能的探讨,以期发现语言背后的社会文化、历史习俗等因素,从而从更深的层面上对语言运用进行阐释。在这种背景之下,语类的研究成为语篇分析领域中的热门话题之一。

语类是话语^①的一种约定俗成的形式(Fairclough, 1989: 29),它是人类一切交际活动的媒介。我们通过特定的语类来说话,我们的话语拥有具体和相对稳定的构建整个世界的形式。研究人的不同活动领域使用的话语语类形式对于语言学来说具有重大意义。因为语言只有放在语类中进行研究,才能真正发现其中的社会内容和历史变化,才能真正发现语言的发展规律。正如Bakhtin所说,“在语言学的任何领域里,忽视表述的本质和各种言语语类的特点,都会导致形式主义和极端的抽象,损害研究的历史精义,削弱语言与生活的联系”(巴赫金,1998,第4卷:144)。

语类是一种社会符号,具有社会性。作为语类的文本既是某种社会状态的代码,又是对抗和矛盾的领域,“言语语类能比较直接地、敏锐地、灵活地反映

① 目前,国内学者对“话语”和“语篇”这两个术语的认识不尽相同。有些学者认为二者有区别,而有些则认为它们基本相同,只是说法不同。本研究不对这两个术语做严格意义的区分。相对于传统话语分析中把语言看作由语音、词汇和语法规则等构成的抽象实体,是交际的工具,本研究使用“话语”或“语篇”时,强调的是语言的社会属性,认为语言是社会实践的一个重要组成部分,是与社会、文化历史形态相关的语言使用方式。

出社会生活中发生的一切变化。表述及其类型即言语语类，是社会历史到语言历史的传送带。任何一个新现象（语音的、词汇的、语法的），如果不经言语类的和修辞的漫长而复杂的考验与加工，都不能进入到话语体系当中”（巴赫金，1998，第4卷：147）。语类是语言变化的载体，同时也是社会文化变化的窗口。新的思想、新的特征都会在语类的变化中体现出来。因此，语类的研究既具有语言学的研究意义，同时又具有重要的社会意义。Bakhtin 提出修辞学分析应与言语语类及其变体紧密联系起来，只有在语类中才能正确分析语言的社会基调，掌握语言的重大历史变迁，才能正确理解语言的功能性、社会性、历史性。这也就是说，语类的研究可以引领我们探寻社会文化历史在语言系统上投射的痕迹，为我们提供一条探究语言和社会变化之间关系的路径。

语类进化、发展和消亡，与其相对应的研究焦点就是追溯某些语类在对语境的社会文化反应时的进化情况（Miller，1984），而语类的这种进化实际是“不同语类如何结合在一起的变化以及新的语类如何通过现有语类的结合发展而来的变化”（Fairclough，2003a：38），或者说，是“语类资源之间互相征用”而引起的变化（Bhatia，2004）。Bakhtin 指出，“语言和各种语言（异质的话语类型）主要通过杂合的形式发生历史的变化，对混和的严峻考验总是使表述保留了下来”（Bakhtin，1981：358）。语篇中不同语类的结合或者互相征用便是语言学中所说的语类互文性（generic intertextuality）现象。语类互文性是语类的一种变体，或者说语类多变性和复杂性的表现。作为一种语言现象，语类互文性的研究具有重要的理论和社会价值，为我们观察语类变化、探究语类的社会性、揭示语类与社会文化语境之间关系提供了有效视角。本论文正是关于语类互文性的一次尝试性研究。

1.1 概念的界定

1.1.1 语类

语类是“genre”的对译。“Genre”本是法语词，传统上指文章样式，在修

辞学、文体学、社会语言学、新闻传播学、话语分析等领域一直受到广泛的重视。在我国语言学领域, genre 有不同的译法, 有的学者将其译为语篇类型(黄国文, 1998)、语类(方琰, 2002, 张德禄, 2002)、样类(周流溪, 2004)、语类(秦秀白, 2000)、话语类型(李美霞, 2007)、篇类(杨雪燕, 2007)等。本研究采用“语类”的译法。

语类是一个“非常有吸引力”, 但却“相当令人难以琢磨的词”(Swales, 1990: 33)。语言学家们从不同的角度界定语类、对语类的理解也各不相同。从目前接触到的文献来看, 语言学家们对语类的定义大多都强调语类的规约化特征。他们从结构和语言特征的角度界定语类, 认为语类具有图式化的、相对稳定的典型语言形式和结构。老弗斯学派成员 Mitchell、新弗斯学派的 Sinclair 与 Coulthard、系统功能语言学家 Hasan, 以及美国语言学 Labov 都是这方面的典型代表。此外, 许多学者从使用价值或交际目的的角度界定语类。Swales (1990: 58) 将语类定义为一组交际事件, “在交际事件中, 交际成员共享某种交际目的, 这些目的只能被原话语社团的专家成员所辨认, 因而构成语类存在的基本理据”。

近年来, 不少学者开始关注语类的社会属性, 尤其强调语类与社会文化、情景类型、意识形态等密切相关。他们的观点为我们从更深层次上理解语类提供了依据。Fairclough 和 Bakhtin 都探讨了语类的社会性, 认为语类是关于社会活动的规约化的表达形式。Fairclough (2003a: 65) 将语类界定为“发生在社会事件中的行为和交际方式的具体语言体现”, 也就是把语类看作是表达社会行为和交际的方式, 是相对稳定的一组规约 (conventions), 与社会承认的活动类型相关。Bakhtin 认为语类(言语语类)是类型固定、相对稳定的构成人物活动领域、语言运用领域的典型的表述形式。他在《言语语类问题》的著作中指出: “语言的使用是在人类某一活动领域中参与者单个而具体的表述形式中实现的……每一个单个的表述, 无疑是个人的, 但使用语言的每一领域却锤炼出相对稳定的表述类型, 我们称之为言语语类”(巴赫金, 1998, 第2卷: 181-182)。Martin 与 Kress 则从社会文化历史的角度看待语类。Martin 认为语类是文化语境的产物。他从文化视角出发将语类定义为“语言使用者作为文化成员所参与的有步骤、受目标驱动的、有目的的社会活动”(Martin, 1985: 25)。Kress